



Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Nowym Targu

NK.903.19.2.2026
Nowy Targ, 30.01.2026r.

Spółka Wodna Niwa-Buflak-Nowe
os. Niwa 28b
34-400 Nowy Targ

DECYZJA 8 Z/2026

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Nowym Targu działając na podstawie art.1 pkt 1, art.4 ust. 1 pkt 1, art.12, art. 27 ust. 1 i art.37 Ustawy z dnia 14 marca 1985r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. z 2024r., poz. 416), art.104, 108, 154 Ustawy z dnia 14 czerwca 1960r Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2025r. poz. 1691), art.12 ust 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. z 2024 r. poz. 757) oraz §21 ust.1 pkt 3 Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r., poz. 2294, z późn. zm.); po zapoznaniu się ze sprawozdaniem nr: LZW/W/91/N/2026, badań próbek wody z dnia 29.01.2026 r. pobranych w dniu 26.01.2026r. z wodociągu publicznego w Nowym Targu Niwa-Buflak-Nowe

Zmienia

decyzję nr 11/2026 z dnia 30.01.2026 r. znak: NK.903.19.2.2026

w ten sposób, że:

I. Stwierdza:

- brak przydatności wody do spożycia przez ludzi z wodociągu publicznego Nowy Targ-Niwa-Buflak-Nowe z uwagi na obecność w zbiorniku liczby bakterii grupy coli w ilości 98 NPL/100ml oraz liczby enterokoków w ilości 4 jtk/100 ml, ogólna liczba mikroorganizmów w temp. $22\pm 2^{\circ}\text{C}$ – w ilości 2700 jtk/ml
- woda może być używana do prac porządkowych, sanitarnych (spłukiwanie toalet) i działań p/pożarowych.

II. Nakazuje:

1. Zapewnienie przez przedstawiciela wskazanego wodociągu zastępczych punktów poboru wody o prawidłowej jakości.
2. Poinformowanie konsumentów zaopatrywanych w wodę przeznaczoną do spożycia przez ludzi z wodociągu publicznego Nowy Targ-Niwa-Buflak-Nowe o braku przydatności wody do spożycia.
3. Przekazanie do tut. Inspektora Sanitarnego informacji o ewentualnej przyczynie niezgodności z wymaganiami i podjętych działaniach naprawczych mających na celu zapewnienie należytej jakości dostarczanej wody oraz poinformować na bieżąco tut. Inspektora o ewentualnych zmianach w zaplanowanych działaniach.



CHRONIMY ZDROWIE
Z MYŚLĄ O PRZYSZŁOŚCI



Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Nowym Targu
34-400 Nowy Targ, ul. Jana Kazimierza 6
Tel.: (+48) 18 266-29-14, 18 266-31-65
Adres e-Doręczeń: AE:PL-14950-82247-EDADJ-31
Adres e-mail: psse.nowytarg@sanepid.gov.pl
<https://www.gov.pl/web/psse-nowy-targ>
<https://bip.malopolska.pl/pssenowytarg>

4. Przedłożenie Państwowemu Powiatowemu Inspektorowi Sanitarnemu w Nowym Targu po zakończeniu działań naprawczych wyników badań jakości wody potwierdzające doprowadzenie jakości wody z wodociągu publicznego Nowy Targ-Niwa-Buflak-Nowe do wymagań określonych w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi - w terminie do 15.02.2026r.

Decyzji nadaje się rygor natychmiastowej wykonalności na podstawie art.108 Kodeksu postępowania administracyjnego, z uwagi na bezpośrednie zagrożenie dla zdrowia i życia użytkowników wody.

U Z A S A D N I E N I E :

Na podstawie art. 12 ust. 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków: „nadzór nad jakością wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi sprawują organy Państwowej Inspekcji Sanitarnej na zasadach określonych w przepisach o Państwowej Inspekcji Sanitarnej”. W ramach urzędowej kontroli sanitarnej w dniu 26.01.2026r. przedstawiciele Powiatowej Stacji Sanitarно-Epidemiologicznej w Nowym Targu dokonali poboru próbki wody z wodociągu publicznego Nowy Targ-Niwa-Buflak-Nowe punkt poboru: zbiornik, celem przeprowadzenia badań laboratoryjnych. Próbkę poddano badaniu laboratoryjnemu zgodnie z obowiązującymi procedurami. Badania laboratoryjne ww. próbki wykonane przez Dział Laboratoryjny Badania Wody Wojewódzkiej Stacji Sanitarно – Epidemiologicznej Dział Laboratoryjny w Krakowie, Dział Laboratoryjny, ul. Prądnicka 76, 31-202 Kraków, wykazały przekroczenie dopuszczalnych parametrów mikrobiologicznych:

Zbiornik:

- Liczba bakterii grupy coli - 98 NPL/100ml (dopuszczalna wartość 0 NPL)
- ogólna liczba mikroorganizmów w temp. 22±2°C – w ilości 2700 jtk/ml
- Liczba Enterokoków (paciorkowców kałowych -4 jtk/100ml. (dopuszczalna wartość 0 NPL)

Jest to niezgodne z załącznikiem 1 C do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi. Na podstawie § 3 wyżej wymienionego rozporządzenia Ministra Zdrowia woda jest zdatna do użycia, jeśli jest wolna od mikroorganizmów chorobotwórczych i pasożytów w liczbie stanowiącej potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego, wszelkich substancji w stężeniach stanowiących potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz nie wykazuje agresywnych właściwości korozyjnych. Podmioty odpowiedzialne za jakość wody podejmują wszelkie działania, aby woda spełniała wymagania określone dla parametrów wskaźnikowych określonych w części C załącznika nr 1 do rozporządzenia.

Zgodnie z § 21 ust. 1 pkt. 4 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi właściwy państwowy inspektor sanitarny na podstawie sprawozdania, o którym mowa w § 10 ust. 1, w tym sprawozdań z własnych badań jakości wody, sprawozdań przekazywanych przez podmioty, o których mowa w § 6-8, z wykonania badań jakości wody realizowanych według ustalonego dla tych podmiotów harmonogramu oraz sprawozdań przekazywanych przez podmioty wykonujące badania jakości wody w laboratoriach, o których mowa w art. 12 ust. 4 ustawy, wykonanych w punkcie zgodności stwierdza brak przydatności wody do spożycia - w przypadku przekroczenia parametrów mikrobiologicznych oraz w sytuacji, gdy woda jest niezdatna do użycia, a jej jakość zagraża zdrowiu konsumentów - z jednoczesnym wskazaniem, po przeprowadzeniu oceny bezpieczeństwa zdrowotnego konsumentów, czy woda może być wykorzystywana do innych celów niż do spożycia przez ludzi.

Bakterie wykrywane w ramach badania wskaźnika **ogólnej liczby mikroorganizmów** w 22°C w 1 ml wody są to najczęściej nieszkodliwe drobnoustroje heterotroficzne stanowiące naturalną mikroflorę środowiska wodnego, jak i mikroorganizmy pochodzące z różnego rodzaju zanieczyszczeń. Światowa Organizacja Zdrowia określa znaczenie liczby bakterii heterotroficznych obecnych w dostarczanej wodzie jako użyteczny wskaźnik niepożądanych zmian w systemie dystrybucji, takich jak zwiększenie potencjału wzrostu mikroorganizmów, zwiększenie aktywności biofilmu, wydłużonego czasu retencji lub stagnacji wody oraz utraty szczelności systemu. Namnażanie się tych

bakterii może sprzyjać lub powodować korozję sieci wodociągowych, pogarszać jakość organoleptyczną wody (smak, zapach, barwę) oraz sprzyja tworzeniu się biofilmu. Czynnikiem stymulującym wzrost bakterii są stagnacja wody oraz podwyższona zawartość w wodzie substancji pokarmowych. Jest to parametr wskaźnikowy jakości wody świadczący o obecności w wodzie patogenów kałowych. Duża ich liczba w badanej próbce wody może świadczyć o nieskutecznych procesach uzdatniania.

Stwierdzenie obecności **bakterii grupy coli oraz Enterokoków (paciorkowców kałowych)** w badanej próbce wody może świadczyć o zanieczyszczeniu wody ściekami, glebą lub gnijącym materiałem roślinnym. Obecność tych bakterii w wodzie może wskazywać również na błędy w jej obróbce lub dystrybucji – wtórne zanieczyszczenie, możliwość tworzenia biofilmu, nieodpowiednie jej uzdatnienie, nadmierną zawartość substancji odżywczych w uzdatnionej wodzie. Jest to wskaźnik zanieczyszczenia kałowego wody, występują w znacznej liczbie w odchodach ludzkich i zwierzęcych, w ściekach, w zanieczyszczonej kałem wodzie i glebie. Ich obecność w wodzie do picia to dowód niedawnego skażenia wody odchodami. Bakterie te mogą wywoływać zatrucia pokarmowe, zespoły hemolityczno-mocznicowego, zakażenia układu pokarmowego, zakażenia układu moczowego, zakażenia dróg oddechowych, mogą prowadzić do infekcji skórnych.

Na podstawie art. 12 ust.1 z dnia 7 czerwca 2001r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Nowym Targu pełniąc nadzór nad jakością wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, zobowiązał Spółkę Wodno Wodociągową Niwa-Buflak-Nowe w Nowym Targu, do zapewnienia poprawy jakości wody i podjęcia skutecznych działań naprawczych w zakresie określonym w pkt. 2 decyzji oraz mając na uwadze ww. okoliczności sprawy zakazał używania wody z ww. wodociągu do spożycia.

W tym okresie osoby korzystające do tej pory z wody czerpanej z wodociągu winny mieć zapewnione zastępcze źródła wody o odpowiedniej jakości zdrowotnej.

Woda z wodociągu nadaje się do celów gospodarczych, lecz nie należy dopuścić jej do spożycia.

W związku z tym, że obecność ww. zanieczyszczeń stanowi zagrożenie dla zdrowia i życia jej użytkowników Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Nowym Targu na podstawie art.108 Ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego obowiązkom określonym w pkt. 1, 2, 3 niniejszej decyzji nadał rygor natychmiastowej wykonalności.

Mając powyższe na uwadze, postanowiono orzec jak w sentencji decyzji.

W tym okresie osoby korzystające do tej pory z wody czerpanej z wodociągu winny mieć zapewnione zastępcze źródła wody o odpowiedniej jakości zdrowotnej.

Woda z wodociągu nadaje się do celów gospodarczych, lecz nie należy dopuścić jej do spożycia.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny
w Nowym Targu

z up.

mgr inż. Justyna Łapczyńska-Karwaczka
Kierownik Sekcji Nadzoru Higieny Pracy
/Dokument podpisany elektronicznie/

POU C Z E N I E :

W przypadku niezastosowania się podmiotu zobowiązanego do nałożonego na niego obowiązku, mogą być wobec niego zastosowane środki egzekucyjne przewidziane w Ustawie z dnia 17 czerwca 1966r. o postępowaniu egzekucyjnym w administracji (Dz. U. z 2025r. poz. 132). Grzywny w celu przymuszenia mogą być nakładane kilkakrotnie w tej samej lub wyższej wysokości. W stosunku do

osoby fizycznej każdorazowa nałożona grzywna nie może przekraczać kwoty 10.000 zł, a w stosunku do osób prawnych i jednostek organizacyjnych nie posiadających osobowości prawnej kwoty 50.000 zł. Grzywny nałożone kilkakrotnie w stosunku do osoby fizycznej nie mogą łącznie przekroczyć kwoty 50.000 zł a w stosunku do osób prawnych i jednostek organizacyjnych nie posiadających osobowości prawnej kwoty 200.000 zł.

Od niniejszej decyzji służy stronie odwołanie do Małopolskiego Państwowego Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego w Krakowie za pośrednictwem Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Nowym Targu, ul. Jana Kazimierza 6 w terminie 14- tu dni od dnia doręczenia decyzji. Na zasadzie art. 127a kodeksu postępowania administracyjnego stronie przysługuje prawo do zrzeczenia się odwołania od niniejszej decyzji. Z prawa do zrzeczenia się odwołania strona może skorzystać w trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania. Oświadczenie o zrzeczeniu się prawa do odwołania należy złożyć do Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Nowym Targu w terminie 14 dni od dnia otrzymania niniejszej decyzji.

Z dniem doręczenia do Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Nowym Targu oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, niniejsza decyzja staje się ostateczna i prawomocna.

Zgodnie z art. 130 kpa:

§ 1. Przed upływem terminu do wniesienia odwołania decyzja nie ulega wykonaniu.

§ 2. Wniesienie odwołania w terminie wstrzymuje wykonanie decyzji.

§ 3. Przepisów § 1 i 2 nie stosuje się w przypadkach, gdy:

1) decyzji został nadany rygor natychmiastowej wykonalności (art. 108);

2) decyzja podlega natychmiastowemu wykonaniu z mocy ustawy

§ 4. Decyzja podlega wykonaniu przed upływem terminu do wniesienia odwołania, jeżeli jest zgodna z żądaniem wszystkich stron lub jeżeli wszystkie strony zrzekły się prawa do wniesienia odwołania.

Otrzymują:

1. Adresat
2. Sekcja NZ wm
3. aa wyk. M.Zi. tel.182663165 wew. 224

